

Phonak Remote Control

Manual do usuário



A Sonova brand

PHONAK
life is on

Bem-vindo

Parabéns por ter escolhido o Phonak RemoteControl.

Leia o manual do usuário com atenção para garantir que você entenda e tire o maior proveito do seu controle remoto.

Para obter mais informações sobre características e benefícios, entre em contato com o seu profissional de saúde auditiva.



Informações de compatibilidade:

Verifique a compatibilidade do seu aparelho auditivo com o seu profissional de saúde auditiva.

Phonak – life is on
www.phonak.com

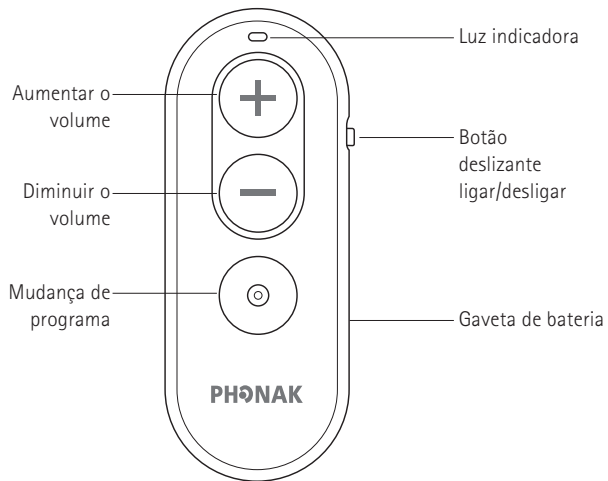


Marca CE aplicada: 2020

1. Descrição	6	7. Informações e explicações sobre os símbolos	24
2. Usar o Phonak RemoteControl	7	8. Informações importantes sobre a segurança	28
2.1 Ativar o Phonak Remote Control	7	8.1 Avisos de perigo	28
2.2 Ligar/desligar	7	8.2 Informações sobre a segurança do produto	31
2.3 Entender as luzes indicadoras	7	8.3 Outras informações importantes	33
2.4 Parel o Phonak Remote Control com seus aparelhos auditivos	8	9. Cuidados e manutenção	34
2.5 Alterar o volume do aparelho auditivo	10	10. Assistência e garantia	35
2.6 Alterar o programa do aparelho auditivo	10	10.1 Garantia local	35
3. Inserir uma bateria nova	11	10.2 Garantia internacional	35
3.1 Abrir o compartimento de bateria	11	10.3 Limitação da garantia	36
3.2 Remover a bateria do respectivo compartimento	11		
3.3 Inserir a bateria nova	11		
3.4 Fechar o compartimento de bateria	12		
4. Redefinir o Phonak RemoteControl	13		
5. Solução de problemas	14		
6. Informações sobre conformidade	16		

1. Descrição

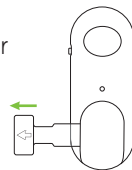
Com o Phonak Remote Control, é possível alterar os programas e o volume do seu aparelho auditivo.



2. Usar o Phonak RemoteControl

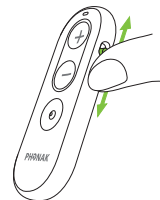
2.1 Ativar o Phonak Remote Control

Retire o selo protetor da bateria para ativar o seu Phonak RemoteControl.



2.2 Ligar/desligar

Deslize o botão para ligar ou desligar.



2.3 Entender as luzes indicadoras

Verde contínuo por 3 segundos		Ligado, pronto para uso
Azul piscando		Modo de pareamento
Verde contínuo por 5 segundos		Pareamento bem-sucedido
Vermelho contínuo por 5 segundos		Pareamento falhou
Verde contínuo por 1 segundo		Confirmação de que o botão foi pressionado
Laranja contínuo		Aviso da bateria
Vermelho contínuo		Erro generalizado do dispositivo
Verde contínuo por 3 segundos		Redefinição bem-sucedida

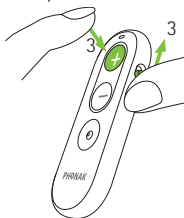
2.4 Parar o Phonak Remote Control com seus aparelhos auditivos

Para usar o Phonak Remote Control com seus aparelhos auditivos, faça o pareamento de acordo com as instruções a seguir.

❶ Para obter um pareamento ideal, certifique-se de estar em uma área com o mínimo possível de outros dispositivos Bluetooth ativos.

❷ Você só precisa efetuar o procedimento de pareamento com os seus aparelhos auditivos uma única vez. Após o pareamento inicial, seu Phonak Remote Control será conectado automaticamente aos seus aparelhos auditivos.

1. Desligue seus aparelhos auditivos e ligue-os novamente. Isso os colocará no modo de pareamento por até 3 minutos. Coloque-os em uma superfície de modo que fiquem a menos de 15 cm do Phonak Remote Control.
2. Certifique-se de que o Phonak Remote Control esteja desligado.
3. Enquanto mantém pressionado o botão de aumentar o volume "+" no Phonak Remote Control, ligue-o.



4. Quando o indicador luminoso começar a piscar em azul, solte o botão de aumentar o volume "+". Isso indica que o Phonak Remote Control está agora no modo de pareamento.
5. O Phonak Remote Control e seus aparelhos auditivos agora serão pareados automaticamente.
6. Após um pareamento bem-sucedido, o indicador luminoso fica verde durante 5 segundos. Agora você pode usar o Phonak Remote Control.

❸ Se o indicador luminoso começar a piscar em azul novamente e você usar dois aparelhos auditivos: o Phonak Remote Control ainda está no modo de pareamento e está tentando parar com o seu segundo aparelho auditivo. Após um pareamento bem-sucedido, o indicador luminoso fica verde durante 5 segundos. Agora você pode usar o Phonak Remote Control.

❹ Se o indicador luminoso começar a piscar em azul novamente e você usar apenas um aparelho auditivo: pressione o botão de diminuir o volume "-" no seu Phonak Remote Control para sair manualmente do modo de pareamento.

❺ Se o pareamento falhar, procure uma possível solução em Solução de problemas (capítulo 5).

2.5 Alterar o volume do aparelho auditivo

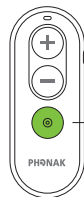
Pressione "+" para aumentar o volume

Pressione "-" para diminuir o volume



2.6 Alterar o programa do aparelho auditivo

Cada vez que o botão de programa é pressionado, os seus aparelhos auditivos mudarão para o próximo programa disponível.



Pressione para alterar o programa do aparelho auditivo

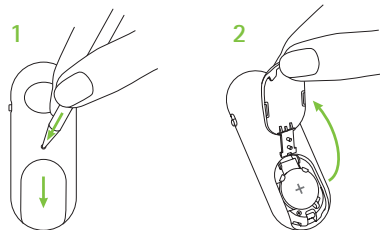
① Os aparelhos auditivos podem emitir um bipe para confirmar a seleção, dependendo da configuração do seu aparelho auditivo.

① As alterações são aplicadas a ambos os aparelhos auditivos ao mesmo tempo.

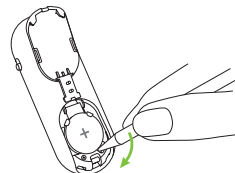
① Para mais informações sobre suas configurações pessoais, solicite ao seu profissional de saúde auditiva para imprimir as instruções do seu Phonak RemoteControl.

3. Inserir uma bateria nova

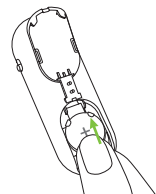
3.1 Abrir o compartimento de bateria



3.2 Remover a bateria do respectivo compartimento

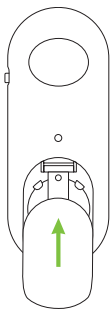


3.3 Inserir a bateria nova



① O Phonak RemoteControl requer uma bateria botão de Lítio (CR2032)

3.4 Fechar o compartimento de bateria



- ❗ Mantenha as baterias fora do alcance de crianças, pessoas com deficiência cognitiva ou animais domésticos.
- Este dispositivo usa uma bateria botão de Lítio. Essas baterias são muito perigosas se ingeridas. A ingestão poderá causar lesões graves em menos de 2 horas ou morte, devido a queimaduras químicas e potencial perfuração do esôfago.
 - Caso suspeite que uma bateria tenha sido ingerida, consulte imediatamente seu médico e sem demora!
 - Após trocar a bateria, certifique-se de que o compartimento de bateria do dispositivo esteja bem fechado. Não deixe a bateria descarregada sem supervisão e descarte-a imediatamente em um local seguro. Baterias vazias ainda podem ser perigosas.

4. Redefinir o Phonak RemoteControl

❗ Uma redefinição do seu Phonak RemoteControl removerá o pareamento com os seus aparelhos auditivos.

Pressione o botão "+" e o botão de mudança de programa por mais de 10 segundos.

5. Solução de problemas

Problema

O pareamento com aparelhos auditivos não foi bem-sucedido

Não acende nenhuma luz indicadora ao pressionar um botão

Os aparelhos auditivos não respondem aos comandos do RemoteControl

Luz indicadora em vermelho contínuo

Causas

Os dispositivos Bluetooth ativos podem estar interferindo

O controle remoto está desligado

A bateria está descarregada

Os aparelhos auditivos estão desligados

Os aparelhos auditivos não estão pareados com o seu RemoteControl

O controle remoto está desligado

A bateria está descarregada

Erro generalizado do dispositivo

O que fazer

Vá para uma área com o menor número possível de dispositivos Bluetooth ativos e tente novamente (capítulo 2.4)

Ligar o seu controle remoto (capítulo 2.2)

Trocar a bateria (capítulo 3)

Ligar os seus aparelhos auditivos (consulte o manual do usuário do aparelho auditivo)

Parear o RemoteControl (capítulo 2.4)

Ligar o seu controle remoto (capítulo 2.2)

Trocar a bateria (capítulo 3)

Redefinir o seu RemoteControl (capítulo 4) e parear os seus aparelhos auditivos (capítulo 2.4)

❶ Se o problema persistir, contate o seu profissional de saúde auditiva para obter assistência.

6. Informações sobre conformidade

Declaração de conformidade

Por meio deste documento, a Phonak AG declara que este produto Phonak atende aos requisitos essenciais do Regulamento de Dispositivos Médicos (UE) 2017/745 e da Diretiva de Equipamentos de Rádio 2014/53/UE.

O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser obtido por meio do fabricante ou com o representante local da Phonak, cujo endereço pode ser retirado da lista no site

www.phonak.com/en-int/certificates (locais Phonak em todo o mundo).

Austrália/Nova Zelândia:



R-NZ

Indica a conformidade do dispositivo com as disposições regulamentares da RSM (Radio Spectrum Management) e da ACMA (Australian Communications and Media Authority) para a venda legal na Nova Zelândia e Austrália. O selo de conformidade R-NZ aplica-se a produtos de rádio fornecidos no mercado da Nova Zelândia sob o nível de conformidade A1.

O modelo a seguir está certificado em:

Phonak Remote Control

EUA FCC ID: KWC-RC1

Canadá IC: 2262A-RC1

Aviso 1:

Este dispositivo está em conformidade com a Seção 15 das Regras da FCC e com a RSS-210 da Industry Canada. O funcionamento está sujeito às duas condições a seguir:

- 1) este dispositivo não causa interferências nocivas, e
- 2) este dispositivo deve aceitar quaisquer interferências recebidas, incluindo interferências que possam causar funcionamento indesejado.

Aviso 2:

Alterações ou modificações feitas no RemoteControl que não sejam expressamente aprovadas pela Phonak podem anular a autorização da FCC para a operação deste dispositivo.

Aviso 3:

Este dispositivo foi testado e está em conformidade com os limites de dispositivo digital da Classe B, de acordo com a Seção 15 das regras da FCC e ICES-003 da Industry Canada. Esses limites foram desenvolvidos para fornecer proteção razoável contra interferências danosas em uma instalação residencial. Este dispositivo gera, usa e pode emitir energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferência danosa às comunicações por rádio.

Entretanto, não há garantia de que a interferência não ocorrerá em uma determinada instalação. Se este dispositivo causar interferência danosa à recepção de rádio e televisão, o que pode ser determinado ao ligar e desligar o equipamento, o usuário é encorajado a tentar corrigir a interferência com uma ou mais das medidas a seguir:

- Redirecionar ou reposicionar a antena de recepção.
- Aumentar a separação entre o dispositivo e o receptor.
- Conectar o dispositivo em uma tomada de um circuito diferente daquele ao qual o receptor está conectado.
- Consultar o vendedor ou um técnico de rádio/TV experiente para obter ajuda.

Aviso 4:

Conformidade com a legislação japonesa sobre rádio e a legislação do mercado de telecomunicações do Japão

Este dispositivo está outorgado nos termos da legislação japonesa sobre rádio (電波法) e da legislação do mercado de telecomunicações do Japão (電気通信事業法). Este dispositivo não pode ser modificado (caso contrário, o número de designação outorgado se tornará inválido).



R 018-190129

Informações de rádio do seu dispositivo sem fio

Tipo de antena	Antena monopolo
Frequência de operação	2,4 GHz–2,48 GHz
Modulação	GFSK
Potência radiada	<2,8 mW
Bluetooth®	
Alcance	~1m
Bluetooth	4.2
Perfis suportados	BLE (GATT)

Conformidade com as normas de emissões e imunidade

Normas de emissões	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 55011:2009+A1
	CISPR11:2009/AMD1:2010
	CISPR22:1997
	CISPR32:2012
	ISO 7637-2:2011
	CISPR25:2016
	EN 55025:2017

Normas de imunidade	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 61000-4-2:2009
	IEC 61000-4-2:2008
	EN 61000-4-3:2006+A1+A2
	IEC 61000-4-3:2006+A1+A2
	EN 61000-4-4:2012
	IEC 61000-4-4:2012
	EN 61000-4-5:2014
	IEC 61000-4-5:2014
	EN 61000-4-6:2014
	IEC 61000-4-6:2013
	EN 61000-4-8:2010
	IEC 61000-4-8:2009
	EN 61000-4-11:2004
	IEC 61000-4-11:2004
	IEC 60601-1 (§ 4.10.2):2005
	ISO 7637-2:2011

Qualquer incidente grave que ocorra relacionado ao aparelho auditivo deve ser comunicado ao representante local e às autoridades competentes do estado de residência. Um incidente grave é descrito como qualquer incidente que resulte, direta ou indiretamente ou que possa resultar em qualquer um dos seguintes casos:

- óbito de um paciente, usuário ou outra pessoa
- deterioração grave, temporária ou permanente, do estado de saúde de um paciente, usuário ou outra pessoa
- ameaça grave à saúde pública

Para comunicar uma operação ou evento inesperado, entre em contato com o fabricante ou um representante.

O uso e os cuidados adequados do seu Phonak Remote Control contribuem para um excelente desempenho e um tempo de vida útil prolongado. Para garantir um tempo de vida útil prolongado, a Sonova AG oferece um período de serviço mínimo de cinco anos após a descontinuidade do respectivo produto.

Para mais informações com relação às características, os benefícios, a configuração, o uso e a manutenção ou reparos dos seus acessórios, entre em contato com seu profissional de saúde auditiva ou representante local.

É possível encontrar informações adicionais na ficha técnica do seu produto.

Para obter informações com relação a serviços de reparos dos acessórios dos seus aparelhos auditivos, entre em contato com o profissional de saúde auditiva.

Uso previsto: O Phonak Remote Control foi desenvolvido para permitir alterações nos programas e no volume do aparelho auditivo.

Indicação: Presença de perda auditiva e uso de aparelhos auditivos com ajuste individual compatíveis com o Phonak Remote Control.

Contraindicações: Nenhuma

População-alvo: O grupo-alvo é composto de indivíduos com perda auditiva que usam aparelhos auditivos Phonak compatíveis. Não há restrições em relação ao nível de perda auditiva.

O Phonak Remote Control é adequado para o ambiente de cuidados de saúde em casa e, devido à sua portabilidade, pode ser usado em ambiente profissional de saúde hospitalar, como consultórios médicos, dentários etc.

7. Informações e explicações sobre os símbolos



Com o símbolo CE, a Sonova AG confirma que este produto, incluindo seus acessórios, atende aos requisitos do Regulamento de Dispositivos Médicos (UE) 2017/745 e da Diretiva de Equipamentos de Rádio 2014/53/UE. Os números após o símbolo CE correspondem ao código das instituições certificadas que foram consultadas sob as diretivas mencionadas acima.



Este símbolo indica que os produtos descritos neste manual do usuário cumprem as exigências de peça aplicada do tipo B segundo a norma EN 60601-1. A superfície do aparelho auditivo é especificada como peça aplicada do tipo B.



Este símbolo indica que o fabricante do dispositivo médico cumpre as exigências do Regulamento Europeu de Dispositivos Médicos (UE) 2017/745.



Indica a data em que o dispositivo médico foi fabricado



Indica o representante autorizado na União Europeia. O REP da UE é também o importador para a União Europeia.



Este símbolo indica que é importante que o usuário leia e leve em consideração as informações relevantes deste manual do usuário.



Este símbolo indica que é importante que o usuário preste atenção às advertências relevantes deste manual do usuário.



Este símbolo indica que é importante o usuário prestar atenção às advertências relevantes relacionadas às baterias deste manual do usuário.



Informações importantes para o manuseio e a segurança do produto.



Este símbolo indica que é importante que o usuário leia e leve em consideração as informações importantes contidas neste manual do usuário.



Este símbolo indica que a interferência eletromagnética do dispositivo está abaixo dos limites aprovados pela Comissão Federal de Comunicações dos Estados Unidos.



A marca e os logotipos Bluetooth® são marcas registradas de propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer uso de tais marcas pela Sonova AG é feito sob licença. Outras marcas e nomes comerciais pertencem a seus respectivos proprietários.



Marca japonesa para os equipamentos de rádio certificados.



Indica o número de série do fabricante para que um dispositivo médico específico possa ser identificado.



Este símbolo indica que o equipamento é um dispositivo médico.



Indica o número de catálogo do fabricante para que o dispositivo médico possa ser identificado.



Temperatura durante o transporte e armazenamento: -20 ° a +60 ° Celsius.
Temperatura de funcionamento:
0 ° a +40 ° Celsius.



Umidade durante o armazenamento: 0% a 70%, se não em uso.



Pressão atmosférica durante o funcionamento, transporte e armazenamento: 500 hPa a 1060 hPa



Manter seco durante o transporte.



O símbolo com a lixeira riscada com um X destina-se a conscientizá-lo de que este aparelho auditivo e o respectivo carregador não podem ser jogados fora como lixo doméstico comum. Descarte aparelhos auditivos e carregadores velhos ou sem uso em locais específicos para esse tipo de descarte ou entregue o aparelho auditivo e carregador ao seu profissional de saúde auditiva para que ele os descarte. O descarte adequado protege a saúde e o meio ambiente.

8. Informações importantes sobre a segurança

Leia as informações das páginas a seguir antes de utilizar o seu dispositivo

8.1 Avisos de perigo

-  Seu dispositivo funciona na faixa de frequência de 2,4 GHz–2,48 GHz. Ao viajar de avião, pergunte ao comissário de bordo se é necessário desligar os dispositivos.
-  Mantenha este dispositivo fora do alcance de crianças menores de 3 anos, pessoas com déficit cognitivo ou animais domésticos.
-  Este controle remoto utiliza transmissão digitalmente codificada com baixo consumo de energia para se comunicar com o seu sistema auditivo. Embora seja improvável, interferências com dispositivos médicos (ou seja, marca-passos, desfibriladores, etc.) são possíveis. Portanto, usuários não devem manter este controle remoto dentro de ou próximo a um bolso de peito.

-  Alterações ou modificações no dispositivo que não tenham sido explicitamente aprovadas pela Sonova não são permitidas. Essas alterações podem danificar o seu dispositivo.
-  Se ocorrer um problema que não possa ser resolvido seguindo a seção de solução de problemas deste manual do usuário, consulte seu profissional de saúde auditiva.
-  Este dispositivo não deve ser usado por crianças com menos de 36 meses. O uso deste dispositivo por crianças e pessoas com deficiência cognitiva deve sempre ser supervisionado para garantir a sua segurança. É um dispositivo pequeno e contém peças pequenas. Não deixe crianças e pessoas com déficit cognitivo sem supervisão com este dispositivo. Se ingerido, consulte um médico ou vá para um hospital imediatamente, uma vez que o dispositivo ou as suas peças podem causar asfixia!

 O uso deste equipamento próximo de ou empilhado em outro equipamento deve ser evitado porque pode resultar em funcionamento incorreto. Se for necessário um uso desse tipo, este equipamento e os outros equipamentos devem ser observados a fim de verificar se estão funcionando normalmente.

 Remova a bateria se não for usar o dispositivo por um longo período.

 Não use o dispositivo em áreas explosivas (anestésicos inflamáveis, minas ou áreas industriais com perigo de explosão), ambientes ricos em oxigênio ou onde são proibidos equipamentos eletrônicos.

 O uso de acessórios, transdutores e cabos diferentes dos especificados ou fornecidos pelo fabricante deste equipamento pode resultar no aumento das emissões eletromagnéticas ou na diminuição da imunidade eletromagnética deste equipamento e causar um funcionamento incorreto.

 Equipamentos de comunicação de RF portáteis (incluindo periféricos, como cabos de antena e antenas externas) devem ser usados a uma distância superior a 30 cm de qualquer parte do Phonak Remote Control, incluindo cabos especificados pelo fabricante. Caso contrário, pode ocorrer a degradação do desempenho desse equipamento.

 AVISO: as baterias do dispositivo são perigosas e podem provocar lesões sérias se forem engolidas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo, quer a bateria seja nova ou usada! Mantenha fora do alcance das crianças, indivíduos com défices cognitivos ou animais de estimação. Se suspeitar que uma bateria foi engolida ou colocada dentro de qualquer parte do corpo, consulte imediatamente o seu médico!

5.2 Informações sobre a segurança do produto

 Proteja o dispositivo contra excessos de umidade (tomar banho, nadar) ou calor (radiador, painéis de veículos) ou do contato direto com a pele suada (prática de exercícios ou esportes).

- ❶ Não derrube o dispositivo. Uma queda sobre uma superfície rígida pode danificá-lo.
- ❷ Os exames médicos ou odontológicos especiais, incluindo radiação, descritos abaixo podem afetar desfavoravelmente o funcionamento correto do dispositivo. Recomendamos removê-lo antes dos procedimentos e mantê-lo fora da sala/área de:
 - Exames médicos ou odontológicos com raio-X (incluindo tomografia computadorizada).
 - Exames médicos com Ressonância Magnética (MRI)/ Ressonância Magnética Nuclear (NMRI), porque geram campos magnéticos.
- ❸ Proteja os conectores e o compartimento de bateria do dispositivo contra sujeira e fragmentos.
- ❹ A tecnologia de transmissão digitalmente codificada usada no dispositivo é extremamente segura e não sofre praticamente nenhuma interferência de outros dispositivos. Note-se, entretanto, que, ao utilizar o sistema auditivo próximo de computadores, grandes instalações eletrônicas ou outros campos eletromagnéticos fortes,

pode ser necessária uma distância de pelo menos 60 cm do dispositivo que está causando a interferência para assegurar o funcionamento adequado.

- ❶ Mantenha o dispositivo a pelo menos 10 cm de distância de qualquer tipo de ímã.
- ❷ Quando o dispositivo não estiver em uso, desligue-o e armazene-o em local seguro.
- ❸ Não utilize seu dispositivo em áreas onde equipamentos eletrônicos não são permitidos.

8.3 Outras informações importantes

- ❶ Equipamentos eletrônicos de alta potência, grandes instalações eletrônicas e estruturas metálicas podem prejudicar e reduzir significativamente o alcance operacional.
- ❷ Se os aparelhos auditivos não responderem ao dispositivo devido a uma interferência de campo incomum, afaste-se do campo gerador da interferência.

9. Cuidados e manutenção

Limpeza do dispositivo

Use um pano sem fiapos para limpar. É preferível limpar a seco. Se necessário, a superfície poderá ser limpa com água com sabão neutro. No entanto, o pano deve estar umedecido, e não encharcado, para evitar que entre umidade no dispositivo. Não use substâncias abrasivas tais como solventes ou diluentes, pois elas podem danificar a superfície.

10. Assistência e garantia

10.1 Garantia local

Consulte o profissional de saúde auditiva, no local onde adquiriu o seu dispositivo, sobre os termos da garantia local.

10.2 Garantia internacional

A Sonova oferece um ano de garantia internacional, válida a partir da data de compra. Esta garantia limitada cobre defeitos no material e de fabricação. A garantia só é válida se o comprovante de compra for apresentado.

A garantia internacional não afeta quaisquer direitos legais que você possa ter ao abrigo da garantia local ou da legislação nacional aplicável que governa a venda de bens de consumo.

10.3 Limitação da garantia

A garantia não cobre danos por uso ou cuidados inadequados, exposição a produtos químicos ou tensão exagerada. Danos causados por terceiros ou centros de serviço não autorizados invalidam e anulam a garantia. Esta garantia não cobre qualquer serviço desempenhado por um profissional de saúde auditiva em seu consultório.

Número de série: _____

Data da aquisição: _____

Profissional de saúde auditiva autorizado
(carimbo/assinatura):

Observações

Observações

[illegible]

Observações

Profissional de saúde auditiva:

EU REP

Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Strasse 20

70736 Fellbach-Oeffingen

Alemanha



Fabricante:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Suíça

www.phonak.com



029-0856-12N/3.00/2025-08/NLG © 2020-2025 Sonova AG All rights reserved

sonova
HEAR THE WORLD

